

# ◀ DIALOGO ▶

L'agricoltore Simone porta a regalare l'uva al suo padrone Nicola

POESIA IN DIALETTO ROMAGNOLO

C. Sor patroun servitour sua  
a ho port un paner d'uva  
de cannein e de bianchel  
a ho guardè e capé e più bel  
perchè am diss cla stabilid  
st'an da fe de vein passid.  
P. Grazie il mio bon Simone  
ch'hai premura pel padrone,  
di bon vino una bottiglia  
piace a me e alla mia famiglia.  
C. Ma me ancora sor patroun  
a m'agusta un po' d'vein ben  
ma at ehe prez chi la mandè  
an so inches a psei rivè l..  
P. A riguardo quest'affare  
ti volevo dimandare,  
quale causa sarà stato  
che il suo prezzo a si aumentato f..  
C. Cos oi da di me sor patroun  
an niè ste un gran arcoltoun  
ma nienca pou na scarsità  
e ven da vendle vendle com i fa l..  
P. Voi sapere il mio Simone  
il motivo e la cagione ?..  
C. Sissignora sor patroun  
cam faza pou la spiegazioun..  
P. Questo è il frutto delle leghe !  
se l'osterie, le botteghe,  
sulla piazza, sul mercato  
tutto quanto hanno aumentato.  
L'operaio Lui si crede  
che volendo una mercede  
abbondante, esagerata l..  
pel lavor d'una giornata  
di cambiar la condizione...  
ed infatti il suo padrone  
pel momento gliè la da...  
ma per riffsarsi cosa fa ?  
vende il doppio i suoi prodotti  
e gli operai sono ridotti  
sol per vivere e mangiare  
ad alto prezzo di pagare  
l'occorrente per la vita,  
e questo dui farà finita  
della lega la questione  
cosa dici tu Simone ?..  
C. Me a direa sor patroun  
cl'an finiscia sta questioun  
come Lou e vorrea di  
che al legh al java da spari l..

Enz... contrastedi meda i sgnior  
al iavrà sempre più vigour !  
a m'una bona istituzioun  
ne ripieghi, ne burridoun  
in potrà mai supperè,  
com in fatti ià provè  
pret e sgnior in tent paes,  
ma iè rest s'un pelma d'naes.  
P. No... dirrai piuttosto adesso  
che non fan tanto progresso l..  
C. Ma che progress ali da fe ! l..  
me a n'arriv considerè !  
Lou però cle un po' istruì  
quest... l'avrea da capi.  
El possibil sor patroun  
chi possa god bona opinioun  
i clerichel la borghesia ?  
chi possa avè la simpatia  
de popol bas in generel  
chi la sempre trattè mel ? l..  
P. Non è vero sei bugiardo  
abbiamo avuto del riguardo  
sempre noi per questa gente  
e l'abbiam presentemente l..  
C. Ca ne digga sor Nicola l..  
ches la magna cla parola !  
in se mai preocupè  
per e nost bein, i se destè  
quand ià veist mi liberel  
a fe qualcosa o ben o mel,  
che per paura d'perd la stima  
chi ni creda come prima  
ià invantè una controlega  
per tne in pid la su bottega !  
ma noielt a ni crideim  
e ma Lour a ni voleim !  
l'economica question  
a vleim risolvla da per noun.  
P. Ma perchè fare da voi  
e che non volete a noi ?..  
Perchè Mazzini e lassò deitt  
a tli su oper ti su screitt  
che sac volem emancipè  
da noun istess a em da fe l..  
che a fides dla borghesia  
le un orror un otopia !  
e Lou l'era un gran bon om  
giust, onest e galantoum !..  
P. E con la lega voi pensate  
d'ottenerla ? aon sperate ?

Cos'è sta lega ? non saprei...  
 un accozzaglia di plebei  
 d'ignoranti che non sanno  
 nemen loro cosa fanno !  
 C. L'ignorenza sor Nicola  
 la diven can in vu scola !  
 per ess tla lega sor patroun  
 iè bisogn gran istruzion ?..  
 a em de fe fors e pretor  
 l'avvoched o e guarnatour ?  
 La nostra lega, in conclusioun  
 la è una spec d'na religioun  
 la sará d'un enta guisa...  
 perchè noun andand tla cisa  
 a formam n'assoziazion  
 a gem insein del iorazioun  
 chi piú pién e chi piú fort  
 per salvec quant a sem mort.  
 Invec tla cla camera d'lavour  
 a iandam un pera d'our  
 a ragionè di nost motiv  
 per salvec fin ca sem viv...  
 P. A salvarvi ?.. bella questa l..  
 ma chi è che vi molesta ?!..  
 C. Con al boti sor patroun  
 anci molesta mai nissoun  
 perchè i sa che i contadein  
 ià del meni cli ii sta bein l..  
 Ma si'interes is ne prevel  
 quel ch'posed de capitel  
 l'avrea cor d'fes lavorè  
 per un prez can spo campè !  
 e quest le l'unica rasoun  
 dla nosta lega o associazion,  
 che se nasc a protestamm  
 o san giova a scioperamm /  
 P. O capito... scioperate l..  
 ma se non vi contentate  
 se vi fanno qualche aumento !  
 lo vorreste ogni momento !  
 insomma voi vorreste tutto  
 del lavor l'intero frutto l..  
 C. Nonsignora sor patroun  
 d'iegoiesta in niè tra d'noun.  
 Quand noun a em lavorè  
 a vlem che tent da pse campè  
 almen un-po' discretament,  
 e saen che sia e nutriment :  
 no a magnè de formantoun  
 continuament e pou poc bon,  
 dou fasol quand le dmenga  
 e andè a zena a s'una renga  
 piú d'na volta in tre parsoun,  
 e a bev tutt m'un bucaloun  
 una buda d'aqua d'vnaza  
 con la puzza, una robaza  
 come i nost vecc i fu costret !

Noun invec an suoleim mett  
 a fe una vita signoria  
 a vlem andè un po piu alla stila !  
 Ma a volem che pen e vein  
 ma ioperai mi contadein  
 ca ni venga mai a mench  
 e di piú chiava qualch french  
 per al spes piú necesserie  
 ech... dla lega e leggendeie...  
 quest le quel ca richiedeim  
 e del ielt robi an li voleim.

P. Tu mi sembri un po' cretino..  
 ma questo pane, questo vino,  
 questi franchi in conseguenza  
 se non vi son farete senza ?

C. E vo di se la mettà  
 de raccolt la n'arvarà  
 a fec la spesa ca ho deitt  
 bsognarà rinovè e screitt l..  
 e ches contenta Lou patroun  
 de terz, de frutt dla su pusioun,  
 perchè de rest i contadein  
 ià direitt da notris bein  
 per vanghè te sol leon  
 al capì Lou sor patroun l..

P. Ma si v'è là . che va benone  
 addio dunque il mio Simone.

C. A rivederci sor patroun  
 quand a torne si cappoun  
 che poc d'longh a em Nadel;  
 em dispies se s'na per mel...  
 stan al iov an li pos portè  
 che al galeini li na vde l..

P. Anche questa ci voleva l..  
 quasi quasi lo sapeva !  
 e voialtri che mangiate  
 i capeletti non li fate ? l..

Nonsignora sor patroun  
 vol savè quel ca fam noun ?  
 Per Nadel a vlem fe i bigle  
 el di dop dou maranfigle !

A iavemm pou cla pigraza  
 st'an patroun cla na fat raza  
 a voleim mettla a sli gradel  
 e con quest a fam Nadel.

P. A mangiarvi la pegraccia !  
 ma cosa dici brutta faccia !  
 quella pecora é la mia !

C. Ebben patroun cosa vol ch'sia  
 quand avreim vandud e vein  
 a pagareim, l'avrà i quattrein !  
 nienca d'quest el content  
 chei ciapes un spein tun dent !

A rivederla sor patroun.  
 E de una bota te portoun  
 e con quest e s'andò via.

P. Letteraria

G. VILLA